

385R2526

7.9.85

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 240/1

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2526/85

av den 5 augusti 1985

om ändring av förordning nr 27 om den blankett som skall användas för ansökningar och anmälningar enligt rådets förordning nr 17

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
UTFÄRDAT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

Artikel 1

Förordning nr 27 ändras på följande sätt:

med beaktande av rådets förordning nr 17, första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86, av den 6 februari 1962⁽¹⁾, i dess lydelse enligt Anslutningsakten för Grekland, särskilt artikel 24 i denna, och

1. I artikel 2.1 skall utgå "och bifogade handlingar".

2. Artikel 4 skall ersättas med följande:

med beaktande av följande:

*"Artikel 4***Innehållet i ansökningar och anmälningar**Enligt kommissionens förordning nr 27 av den 3 maj 1962⁽²⁾, i dess lydelse enligt Anslutningsakten för Grekland, särskilt artikel 4.1 och 4.2 i denna, skall ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 som avser tillämpligheten av fördragets artikel 85.1 och anmälningar enligt artikel 4 eller 5.2 i förordning nr 17 inlämnas på blankett A/B.

1. Ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 som avser tillämpligheten av fördragets artikel 85.1 och anmälningar enligt artikel 4 eller 5.2 i förordning nr 17 skall inlämnas på blankett A/B på det sätt som framgår av blanketten och vägledningen enligt bilagan till denna förordning.

2. Ansökningar och anmälningar skall innehålla de uppgifter som begärs i blankett A/B och vägledningen.

Utformningen av blankett A/B bör ändras mot bakgrund av de vunna erfarenheterna, särskilt det förhållandet att det i den blankett som har använts hittills inte krävs att sökandena skall lämna alla uppgifter som behövs för att fatta beslut.

3. Flera deltagande företag får lämna in en ansökan eller anmälan på en enda blankett.

4. Ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 som avser tillämpligheten av fördragets artikel 86 skall innehålla en fullständig redogörelse för förhållandena och skall särskilt ange förfarandet i fråga samt företagets eller företagens ställning på den gemensamma marknaden, eller en väsentlig del av den, beträffande de varor eller tjänster som förfarandet avser. Blankett A/B kan användas."

Det är nödvändigt att anpassa blankett A/B till de krav som ställs av det invändningsförfarande som fastställs i en rad förordningar om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av avtal.

3. Bilagan ersätts med blankett A/B och den vägledning som fogas till denna förordning.

Företag bör tillåtas att använda blankett A/B vid ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 beträffande tillämpligheten av fördragets artikel 86.

Artikel 2⁽¹⁾ EGT nr 13, 21.2.1962, s. 204/62.⁽²⁾ EGT nr 35, 10.5.1962, s. 1118/62.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1986.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 augusti 1985.

På kommissionens vägnar

Peter SUTHERLAND

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Anmärkning. Till denna blankett skall fogas en bilaga med de uppgifter som anges i den bifogade vägledningen.

Blanketten och bilagan skall inlämnas i 13 exemplar (ett för kommissionen och ett för var och en av medlemsstaterna). Alla avtal av intresse inges i tre exemplar och övriga handlingar i ett exemplar.

Glöm inte att fylla i bifogade mottagningsbevis.

Om utrymmet inte är tillräckligt, skriv på särskilt blad med hänvisning till den punkt i blanketten som avses.

BLANKETT A/B

TILL EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Generaldirektoratet för konkurrensfrågor
Rue de la Loi 200, B-1049 Bryssel.

- A. Ansökan om icke-ingripandebesked enligt artikel 2 i rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962 om tillämpning av artikel 85.1 eller 86 i fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen.
- B. Anmälan av ett avtal, beslut eller samordnat förfarande enligt artikel 4 (eller 5) i rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962 i syfte att erhålla undantag enligt artikel 85.3 eller 86 i fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, inklusive anmälningar i vilka ett invändningsförfarande åberopas.

Parternas identitet

1. Sökandens/anmälarens identitet

Fullständigt namn och adress, telefon-, telex- och telefaxnummer samt en kortfattad beskrivning⁽¹⁾ av det eller de företag eller den eller de företagssammanslutningar som inlämnar ansökan eller anmälan.

När det gäller bolag, enskilda firmor eller andra företag som inte är registrerade men som driver handel under ett firmanamn, ange även efternamn, förnamn och adress på ägaren (ägarna) eller delägaren (delägarna).

Om en ansökan eller anmälan inlämnas för en annan persons räkning (eller inlämnas av mer än en person) skall ombudets (eller det gemensamma ombudets) namn, adress och ställning anges och skriftlig fullmakt för denne bifogas. Om ansökan eller anmälan inlämnas av eller för flera personer, skall dessa utse ett gemensamt ombud (artikel 1.2 och 3 i kommissionens förordning nr 27).

⁽¹⁾ T. ex. "Motorfordonstillverkare", "Dataseviceföretag", "Konglomerat".

2. Övriga parter identitet

Fullständigt namn, adress och en kortfattad beskrivning på de övriga parterna i avtalet, beslutet eller det samordnade förfarandet (nedan kallat "avtalet").

Ange vilka åtgärder som har vidtagits för att underrätta de övriga parterna om denna ansökan eller anmälan.

(Dessa uppgifter behöver inte lämnas när det gäller standardavtal som ett företag som inlämnar ansökan eller anmälan har ingått eller avser att ingå med ett antal olika parter (t. ex. återförsäljaravtal)).

Syftet med ansökan/anmälan

(se vägledningen)

(Besvara frågorna med antingen "ja" eller "nej")

Begär Ni endast icke-ingripandebesked? (Se vägledningen, avsnitt IV, slutet av första stycket, beträffande följderna av en sådan begäran).

Begär Ni icke-ingripandebesked och anmäler samtidigt avtalet för att få undantag beviljat om kommissionen inte medger icke-ingripandebesked?

Anmäler Ni avtalet endast för att få undantag beviljat?

Anser Ni att denna ansökan kan omfattas av ett invändningsförfarande? (Se vägledningen, avsnitt III, IV, VI och VII samt bilaga 2). Om svaret är ja, ange den förordning och artikel som Ni åberopar.

Skulle Ni nöja Er med en icke-officiell skrivelse? (Se slutet av avsnitt VII i vägledningen).

Vi intygar härmed att de uppgifter som lämnats ovan och på de bifogade sidorna såvitt vi vet är korrekta, att alla uppskattningar är angivna som sådana och är gjorda efter bästa förstånd på grundval av faktaunderlaget samt att alla omdömen har uttalats i god tro.

Vi har tagit del av bestämmelserna i artikel 15.1 a i förordning nr 17 (se vägledningen).

Ort och datum:

Namnteckningar:

.....

.....

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS
KOMMISSION

Bryssel den

Generaldirektoratet för konkurrensfrågor

Till

MOTTAGNINGSBEVIS

(Denna blankett återsänds till den adress som har uppgivits ovan om inlämnaren fyller i övre delen av denna sida i ett exemplar)

Er ansökan om icke-ingripandebesked av den

Er anmälan av den

angående

Er referens

Parterna

1.

2. m. fl.

(De övriga företag som är parter i avtalet behöver inte namnges)

(Ifylls av kommissionen)

har mottagits den

och registrerats under nr IV

Numret ovan bör anges i all korrespondens

VÄGLEDNING

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

- I. Syftet med gemenskapens konkurrensregler
- II. Icke-ingripandebesked
- III. Undantag enligt artikel 85.3
- IV. Blankettens syfte
- V. Blankettens utformning
- VI. Nödvändigheten av att lämna fullständiga och korrekta uppgifter
- VII. Den fortsatta behandlingen
- VIII. Sekretess
- IX. Kompletterande uppgifter och de rubriker som skall användas i bilagan till blankett A/B

Bilaga 1: Texten till artiklarna 85 och 86 i fördraget om upprättandet av EEG

Bilaga 2: Förteckning över tillämpliga rättsakter

Bilaga 3: Förteckning över medlemsstaterna och kommissionens press- och informationskontor inom gemenskapen

Tillägg till eller ändringar i de uppgifter som lämnas i dessa bilagor skall offentliggöras fortlöpande av kommissionen.

Obs! Om ett företag känner osäkerhet om hur en anmälan skall fyllas i eller önskar ytterligare förklaringar, kan det vända sig till Generaldirektoratet för konkurrensfrågor (DG IV) i Bryssel. Alternativt kan kommissionens informationskontor (informationskontoren inom gemenskapen återfinns i bilaga 3) skaffa upplysningar eller ge namnet på en tjänsteman i Bryssel som talar det av gemenskapens officiella språk som Ni föredrar.

I. Syftet med gemenskapens konkurrensregler

Syftet med dessa regler är att förhindra att konkurrensen inom den gemensamma marknaden snedvrids av monopol eller konkurrensbegränsande åtgärder. De gäller alla företag som direkt eller indirekt är verksamma inom den gemensamma marknaden, oavsett var de har sitt säte. Artikel 85.1 i fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen (texten till artiklarna 85 och 86 återges i bilaga 1 till denna vägledning) förbjuder konkurrensbegränsande avtal eller samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan medlemsstater. I artikel 85.2 förklaras avtal eller andra rättsligt bindande överenskommelser som innehåller sådana begränsningar ogiltiga (även om Europeiska gemenskapernas domstol har förklarat att om konkurrensbegränsande bestämmelser kan avskiljas från avtalet är endast dessa bestämmelser ogiltiga). Artikel 85.3 ger emellertid kommissionen befogenhet att undanta förfaranden som har positiva verkningar. Artikel 86 förbjuder missbruk av en dominerande ställning. De ursprungliga förfarandena för tillämpning av dessa artiklar, dvs. bestämmelserna om icke-ingripandebesked och undantag enligt artikel 85.3, fastställdes i rådets förordning nr 17 (såväl denna som övriga rättsakter som nämns i denna vägledning eller som är av betydelse för ansökningar på blankett A/B är angivna i bilaga 2 till denna vägledning).

II. Icke-ingripandebesked

Syftet med förfarandet med icke-ingripandebesked är att göra det möjligt för företag att få reda på om kommissionen anser att deras avtal eller beteende är förbjudet enligt fördragets artiklar 85.1 eller 86. (Bestämmelserna om icke-ingripandebesked finns i artikel 2 i förordning nr 17). Beskedet meddelas i form av ett beslut från kommissionen där det fastslås att det på grundval av de omständigheter som har kommit till dess kännedom inte finns anledning för den att ingripa med stöd av fördragets artikel 85.1 eller artikel 86 mot avtalet eller beteendet.

Varje part kan ansöka om icke-ingripandebesked, t. o. m. utan de övriga parternas samtycke (dock inte utan deras vetskap). Det tjänar emellertid inte mycket till att lämna in en ansökan, om avtalet eller beteendet uppenbarligen inte omfattas av artikel 85.1 eller artikel 86. (Ni görs i detta sammanhang uppmärksam på sista stycket i avsnitt IV nedan och på bilaga 2). Kommissionen är inte heller skyldig att meddela icke-ingripandebesked. I artikel 2 i förordning nr 17 står det att "... kommissionen *kan* fastslå ...". Kommissionen brukar inte meddela beslut om icke-ingripandebesked i de fall där det enligt dess uppfattning är så uppenbart att de inte omfattas av förbudet i artikel 85.1 att det inte finns något rimligt tvivel som kan undanröjas genom ett sådant beslut.

III. Undantag enligt artikel 85.3

Syftet med förfarandet enligt vilket undantag kan medges med stöd av artikel 85.3 är att göra det möjligt för företag att ingå avtal som faktiskt innebär ekonomiska fördelar, men som skulle vara förbjudna enligt artikel 85.1 om inte undantag medgavs. (Bestämmelser om detta finns i artiklarna 4, 6 och 8 i förordning nr 17 samt, när det gäller nya medlemsstater, i artiklarna 5, 7 och 25). Det sker i form av ett beslut från kommissionen enligt vilket artikel 85.1 förklaras inte tillämplig på det avtal som anges i beslutet. Enligt artikel 8 skall kommissionen ange giltighetstiden för ett sådant beslut och kan förena det med villkor och ålägganden. Dessutom fastställs att beslut kan ändras eller återkallas och att parterna under vissa omständigheter, bl. a. om ett beslut grundas på oriktiga uppgifter eller om de förhållanden som låg till grund för beslutet ändras i något väsentligt avseende, kan förbjudas att vidta vissa åtgärder.

Varje part kan anmäla avtal, t. o. m. utan de övriga parternas samtycke (dock inte utan deras vetskap).

Kommissionen har utfärdat ett antal förordningar om undantag för grupper av avtal. Enligt några av dessa förordningar (den senaste listan finns i bilaga II) kan vissa avtal medges undantag endast om de har anmälts till kommissionen enligt artikel 4 (eller 5) i förordning nr 17 i syfte att erhålla undantag enligt fördragets artikel 85.3 och om ett invändningsförfarande åberopas i anmälan.

Ett beslut om undantag enligt fördragets artikel 85.3 kan ha retroaktiv verkan men kan med vissa undantag inte träda i kraft tidigare än tidpunkten för anmälan (artikel 6 i förordning nr 17). Om kommissionen konstaterar att det anmälda avtalet faktiskt är förbjudet enligt artikel 85.1 och inte kan undantas enligt artikel 85.3 och följaktligen beslutar att förbjuda det, är parterna ändå fr. o. m. anmälningdagen skyddade mot bötespåföljd för eventuella överträdelser som beskrivs i anmälan (artiklarna 3 och 15.5 och 6).

IV. Syftet med blanketten

Syftet med blankett A/B är att göra det möjligt för företag eller företagssammanslutningar, oavsett var de är belägna, att hos kommissionen ansöka om icke-ingripandebesked avseende avtal eller beteende eller anmäla sådana avtal och begära att de skall undantas från förbudet i fördragets artikel 85.1 med stöd av artikel 85.3. Blanketten gör det möjligt för företag som ansöker om icke-ingripandebesked att samtidigt göra anmälan för att få undantag beviljat. Det bör observeras att endast anmälan i syfte att få undantag beviljat skyddar företagen mot bötespåföljd (artikel 15.5).

För att vara giltiga skall ansökningar om icke-ingripandebesked enligt artikel 85, anmälningar i syfte att få undantag beviljat samt anmälningar i vilka ett invändningsförfarande åberopas inlämnas på blankett A/B (enligt artikel 4 i kommissionens förordning nr 27). (Företag som ansöker om icke-ingripandebesked med avseende på sitt beteende i samband med en eventuell dominerande ställning — artikel 86 — behöver inte använda blankett A/B (se artikel 4.4 i förordning nr 27), men de tillråds bestämt att lämna alla uppgifter som begärs under avsnitt IX nedan för att vara säkra på att deras ansökan innehåller en fullständig redogörelse för förhållandena).

Innan Ni fyller i blanketten bör Ni fästa uppmärksamheten särskilt på de gruppundantagsförordningar och tillkännagivanden som nämns i bilaga 2. Dessa har offentliggjorts för att göra det möjligt för företagen att i många fall själva avgöra om det finns något tvivel beträffande deras avtal. Härigenom kan företagen bespara både sig själva och kommissionen de avsevärda besvär och kostnader som är förknippade med inlämnande och prövning av en ansökan eller anmälan trots att det inte råder någon tvekan om fallet.

V. Blankettens utformning

Blanketten består av ett enda ark på vilket skall anges sökandens/sökandenas eller anmälares/anmälares och övriga parter identitet. Dessa uppgifter skall kompletteras med ytterligare uppgifter under de rubriker och punkter som anges nedan (se avsnitt IX). Svar skall helst lämnas på papper av A 4-format (21 × 29,7 cm, dvs. samma storlek som blanketten). I varje fall får inte större format användas. Lämna en vänstermarginal på minst 25 mm eller en tum och, om Ni använder båda sidor, en motsvarande högermarginal på baksidan.

VI. Nödvändigheten av att lämna fullständiga och korrekta uppgifter

Det är viktigt att sökandena lämnar alla uppgifter som är av betydelse i sammanhanget. Även om kommissionen har rätt att inhämta ytterligare uppgifter från sökande eller från tredje man och skall offentliggöra ansökan i sammandrag innan den lämnar icke-ingripandebesked eller medger undantag enligt artikel 85.3, fattar den i regel sitt beslut på grundval av de uppgifter som lämnas av sökanden. Ett beslut som fattas på grundval av oriktiga uppgifter kan bli utan verkan när det gäller icke-ingripandebesked eller upphävas när det gäller undantag. Av samma skäl är det viktigt att upplysa kommissionen om väsentliga ändringar som görs i Era avtal efter tidpunkten för ansökan eller anmälan.

Det är särskilt viktigt att fullständiga uppgifter lämnas om Ni begär gruppundantag med hänvisning till ett invändningsförfarande. En förutsättning för att ett sådant undantag skall kunna medges är att de uppgifter som lämnas är "... fullständiga och korrekta." Om kommissionen på grundval av de uppgifter som lämnas i

en anmälan inte gör invändning mot undantag enligt detta förfarande och om det senare framkommer ytterligare eller avvikande uppgifter som kunde och borde ha lämnats i anmälan, återkallas undantaget med retroaktiv verkan. Det skulle dessutom inte tjäna mycket till att åberopa ett invändningsförfarande om de uppgifter som lämnas uppenbarligen är ofullständiga. Kommissionen skulle vara tvungen att antingen avvisa en sådan anmälan eller göra invändning mot undantaget för att ge tid för inhämtande av ytterligare uppgifter.

Ni bör också känna till bestämmelserna i artikel 15.1 a i förordning nr 17, där det står:

1. Kommissionen får ålägga företag eller företagssammanslutningar böter om lägst etthundra och högst femtusen beräkningsenheter⁽¹⁾, om de uppsåtligen eller av oaktsamhet lämnar oriktiga eller vilseledande uppgifter i en ansökan enligt artikel 2 eller i en anmälan enligt artikel 4 eller 5."

Nyckelorden här är "oriktiga eller vilseledande uppgifter". Det är dock ofta en avvägningsfråga hur detaljerade uppgifterna skall vara. För att underlätta anmälningsförfarandet godtar kommissionen uppskattningar, om det är svårt att få tillgång till exakta uppgifter, och begär inte endast sakuppgifter, utan även bedömningar.

Ni bör därför observera att kommissionen utnyttjar sina befogenheter endast om sökande eller anmälare uppsåtligen eller av oaktsamhet lämnar oriktiga uppgifter eller grovt felaktiga uppskattningar eller förtiger lättillgängliga uppgifter eller uppskattningar eller avsiktligt uttalar falska omdömen i syfte att få icke-ingripandebesked eller undantag beviljat.

VII. Den fortsatta behandlingen

Ansökan eller anmälan registreras hos Generaldirektoratet för konkurrensfrågor (DG IV). Den anses ha inlämnats den dag som den kommer in till kommissionen (eller på avsändningsdagen om den skickas med rekommenderat brev). Ansökan eller anmälan kan betraktas som ogiltig om den uppenbarligen är ofullständig eller inte är inlämnad på den obligatoriska blanketten.

Kommissionen kan inhämta ytterligare uppgifter från sökandena eller tredje man (artikel 11 eller 14 i förordning nr 17) och kan lämna förslag beträffande ändringar som kan göras i avtalet för att det skall kunna godkännas.

Kommissionen kan göra invändning mot en anmälan i vilken invändningsförfarandet åberopas antingen därför att den inte anser att anmälan skall omfattas av ett gruppundantag eller för att ge tid för inhämtande av ytterligare uppgifter. Om kommissionen gör invändning, och inte senare tar tillbaka denna invändning, behandlas anmälan som en ansökan om ett individuellt undantag.

Om kommissionen efter sin prövning avser att bevilja ansökan, skall den (enligt artikel 19.3 i förordning nr 17) offentliggöra ansökan eller anmälan i sammandrag och lämna tredje man tillfälle att framföra sina synpunkter. Senare skall ett utkast till beslut överlämnas till den rådgivande kommittén för kartell- och monopolförfrågor, som skall vara sammansatt av tjänstemän som är sakkunniga i kartell- och monopolförfrågor (artikel 10 i förordning nr 17). Kommittén skall i förväg ha fått ett exemplar av ansökan eller anmälan. Först då kan kommissionen fatta sitt beslut, förutsatt att ingenting har inträffat som får den att ändra sin avsikt.

Ibland läggs ärenden ned utan att ett formellt beslut har fattats, t. ex. därför att det konstateras att avtalet redan omfattas av ett gruppundantag, eller därför att sökandena nöjer sig med en icke-officiell skrivelse från kommissionens enheter som talar om att avtalet inte föranleder någon åtgärd från kommissionen, åtminstone inte under rådande omständigheter. Även om en sådan skrivelse inte är ett beslut från kommissionen, visar den hur kommissionens enheter bedömer ärendet utifrån de uppgifter som de har tillgång till, och vid behov, t. ex. om det hävdas att ett avtal är utan rättsverkan enligt artikel 85.2, kan kommissionen fatta ett formellt beslut.

VIII. Sekretess

Enligt fördragets artikel 214 och artiklarna 20 och 21 i förordning nr 17 får kommissionen och medlemsstaterna inte röja upplysningar som är av sådant slag att de omfattas av sekretess. Å andra sidan skall kommissionen, om den avser att bevilja Er ansökan, enligt artikel 19 i förordningen offentliggöra ansökan i sammandrag innan den fattar beslut i ärendet. Vid offentliggörandet skall kommissionen "... ta hänsyn till företagens berättigade intresse av att deras affärshemligheter skyddas" (artikel 19.3). Om Ni i detta sammanhang anser att det skulle skada Era intressen om några av de uppgifter som Ni har uppmanats att lämna offentliggjordes eller på annat sätt spreds till andra, lämna dessa uppgifter i en särskild bilaga och märk varje sida klart och tydligt "Affärshemligheter". Skriv i huvudbilagan under varje rubrik som berörs "Se särskild bilaga" eller "Se också särskild bilaga". Upprepa de berörda rubrikerna och hänvisningarna i den särskilda bilagan och ange vilka uppgifter som Ni inte önskar skall offentliggöras samt skälen för detta. Glöm inte att kommissionen kan bli tvungen att offentliggöra Er ansökan i sammandrag.

Innan att offentliggörande enligt artikel 19.3 sker kommer kommissionen att visa de berörda företagen ett textutkast.

⁽¹⁾ Värdet av ecun, som har avlöst beräkningsenheten, offentliggörs dagligen i C-utgåvan av *Europeiska gemenskapernas tidning*.

IX. Kompletterande uppgifter och de rubriker som skall användas i bilagan till blankett A/B

De kompletterande uppgifterna skall lämnas under följande rubriker och med hänvisning till följande punkter. Lämnas exakta uppgifter om möjligt. Om sådana uppgifter inte är lättillgängliga, gör en uppskattning efter bästa förstånd och ange att det rör sig om en uppskattning. Om Ni anser att en viss uppgift som begärs inte är tillgänglig eller saknar betydelse, förklara varför. Det kan gälla t. ex. fall där en part ensam anmäler ett avtal utan övriga parter medverkan. Kom ihåg att kommissionens tjänstemän är beredda att diskutera vilka uppgifter som är av betydelse (se under Obs! i början av denna vägledning). På begäran kan ett betydande exempel ställas till förfogande.

1. *Kortfattad beskrivning*

Ge en kortfattad beskrivning av avtalet eller beteendet (art, syfte, datum och varaktighet). Fullständiga uppgifter begärs nedan.

2. *Marknaden*

Ange karaktären av de varor eller tjänster som berörs av avtalet eller beteendet (inklusive tulltariffnummer enligt CCC-nomenklaturen eller gemenskapens gemensamma tulltariff eller *Nimex*-koden, om Ni känner till den; ange vilket tariffnummer det är fråga om). En kortfattad beskrivning av strukturen på marknaden (eller marknaderna) för dessa varor eller tjänster, t. ex. vilka som är säljare och vilka som är köpare, marknadens geografiska räckvidd, omsättningen på marknaden, hur hård konkurrensen är, om det är lätt för nya leverantörer att inträda på marknaden, om det finns ersättningsprodukter. Om Ni anmäler ett standardavtal (t. ex. ett återförsäljaravtal), ange hur många sådana avtal Ni räknar med att träffa. Om Ni känner till några marknadsundersökningar, ombeds Ni hänvisa till dem.

3. *Detaljerade uppgifter om parten eller parterna*

3.1 Ingår någon av parterna i en grupp av företag? Ett gruppsamband anses föreligga om ett företag

- äger mer än hälften av kapital- eller rörelsetillgångarna, eller
- kan utöva mer än hälften av rösträttigheterna, eller
- kan utse mer än hälften av ledamöterna i styrelsen, direktionen eller organ som rättsligt företräder företagen, eller
- har rätt att leda ett annat företags verksamhet.

Om svaret är ja, ange

- namn och adress på moderbolaget,
- en kortfattad beskrivning av gruppens verksamhet⁽¹⁾ (samt om möjligt ett exemplar av den senaste sammanställda redovisningen),
- namn och adress på varje annat företag tillhörande gruppen som konkurrerar på en marknad som berörs av avtalet eller på en med anknytning till denna, dvs. företag som direkt eller indirekt konkurrerar med parterna ("relevant närstående företag").

3.2 Ange den senaste kända omsättningen för var och en av parterna och i förekommande fall för den grupp den tillhör (det skulle också vara värdefullt om Ni kunde bifoga ett exemplar av den senaste redovisningen).

3.3 Ange försäljningsiffrorna eller omsättningen, både inom gemenskapen som helhet och i hela världen, för var och en av parterna med avseende på de varor eller tjänster som berörs av avtalet. Om omsättningen inom gemenskapen är betydande (en marknadsandel på över 5 procent), ange även siffrorna för varje medlemsstat⁽²⁾ och för tidigare räkenskapsår (för att visa eventuella utvecklingstendenser av betydelse) och ange parternas framtida försäljningsmål. Ange motsvarande siffror för varje relevant närstående företag. (Särskilt i detta sammanhang kan det ofta bara bli fråga om uppskattningar).

3.4 Ange för varje försäljnings- eller omsättningssiffra som anges under punkt 3.3 en uppskattning av marknadsandelen i förhållande till marknaden (eller marknaderna) för de varor eller tjänster som beskrivs under punkt 2.

3.5 Om Ni har ett betydande intresse, som dock är mindre än vad som behövs för kontroll (dvs. mer än 25 % men mindre än 50 %), i ett företag som konkurrerar på en marknad som berörs av avtalet, eller om ett annat företag har ett betydande intresse i Ert företag, ange företagets namn och adress och ge en kortfattad beskrivning av det.

4. *Fullständiga uppgifter om avtalet*

4.1 Om innehållet föreligger i skriftlig form, ge en kortfattad beskrivning av avtalets syfte och bifoga texten i tre exemplar (dock kan de tekniska beskrivningar som ofta förekommer i know-how-avtal utelämnas; ange i så fall de delar som har utelämnats).

Om innehållet inte, eller endast delvis, föreligger i skriftlig form, ge en detaljerad beskrivning.

⁽¹⁾ T. ex. "Motorfordonstillverkare", "Dataserviceföretag", "Konglomerat".

⁽²⁾ Se förteckningen i bilaga 3.

- 4.2 Ange de bestämmelser i avtalet som kan begränsa parternas frihet när det gäller att fatta kommersiella beslut, t. ex. i fråga om
- inköps- eller försäljningspriser, rabatter eller andra affärsvillkor,
 - de mängder av varor som skall tillverkas eller säljas eller de tjänster som skall tillhandahållas,
 - teknisk utveckling eller investeringar,
 - val av marknader eller inköpskällor,
 - inköp från eller försäljning till tredje man,
 - tillämpning av liknande villkor vid tillhandahållandet av likvärdiga varor eller tjänster,
 - valet mellan att tillhandahålla olika varor eller tjänster var för sig eller tillsammans.
- (Om Ni åberopar ett invändningsförfarande, ange i denna lista särskilt de begränsningar som går utöver dem som automatiskt är undantagna enligt den aktuella förordningen.)
- 4.3 Ange mellan vilka medlemsstater⁽¹⁾ handeln kan påverkas av avtalet och om handeln mellan gemenskapen och tredje land påverkas.
5. *Skäl för icke-ingripandebesked*
- Om Ni ansöker om icke-ingripandebesked, ange med hänvisning till följande punkt:
- 5.1 Varför Ni ansöker om detta. Ange således vilka bestämmelser i eller verkningar av avtalet eller beteendet som enligt Er uppfattning kan ge anledning att ifrågasätta deras förenlighet med gemenskapens konkurrensregler. Syftet med denna underrubrik är att ge kommissionen en så klar bild som möjligt av de tvivel som Ni hyser beträffande Ert avtal eller beteende och som Ni vill undanröja genom ett beslut om icke-ingripandebesked.
- Redogör sedan under följande två punkter för de förhållanden och skäl som stöder Er uppfattning att artiklarna 85.1 eller 86 inte är tillämpliga, dvs. ange
- 5.2 varför avtalet inte har till syfte eller resultat att påtagligt förhindra, begränsa eller snedvrída konkurrensen inom den gemensamma marknaden, eller varför Ert företag inte har en dominerande ställning eller varför dess beteende inte utgör missbruk av en sådan ställning, och/eller
- 5.3 varför avtalet eller beteendet inte är av den arten att det påtagligt kan påverka handeln mellan medlemsstater.
6. *Skäl för undantag enligt artikel 85.3*
- Om Ni anmäler avtalet, även om det endast rör sig om en försiktighetsåtgärd, för att erhålla en förklaring om undantag enligt artikel 85.3, förklara varför
- 6.1 avtalet bidrar till att förbättra produktion eller distribution, och/eller att främja tekniskt eller ekonomiskt framåtskridande,
- 6.2 en skälig andel av de fördelar som uppnås till följd av sådana förbättringar eller sådant framåtskridande kommer konsumenterna till del,
- 6.3 alla konkurrensbegränsande bestämmelser i avtalet är nödvändiga för att förverkliga de mål som anges i 6.1 ovan (om Ni åberopar ett invändningsförfarande är det särskilt viktigt att Ni anger och rättfärdigar begränsningar som går utöver dem som automatiskt är undantagna enligt den aktuella förordningen), och
- 6.4 avtalet inte sätter konkurrensen ur spel beträffande en väsentlig del av de berörda varorna eller tjänsterna.
7. *Övriga upplysningar*
- 7.1 Ange om Ni känner till att kommissionen eller en nationell myndighet eller domstol tidigare har behandlat detta eller något liknande avtal eller om det har förekommit informella kontakter med kommissionen med anledning därav.
- 7.2 Lämna alla andra upplysningar som Ni anser kan vara till nytta för kommissionen vid dess bedömning av om avtalet innehåller konkurrensbegränsningar eller fördelar som kan uppväga dessa.
- 7.3 Ange om Ni avser framlägga ytterligare fakta eller argument som ännu inte föreligger och i så fall beträffande vilka punkter.
- 7.4 Ange hur snabbt Ni önskar att Er ansökan eller anmälan behandlas samt skälen för detta.

(¹) Se förteckningen i bilaga 3.

Bilaga 1

TEXTEN TILL ARTIKLARNA 85 OCH 86 I FÖRDRAGET OM UPPRÄTTANDET AV EEG

ARTIKEL 85

1. Alla avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan avtalsslutande parter och som har till syfte eller resultat att hindra, begränsa eller snedvrida konkurrensen inom det territorium som omfattas av detta avtal, särskilt de som innebär att

- a) inköps- eller försäljningspriser eller andra affärsvillkor direkt eller indirekt fastställs,
- b) produktion, marknader, teknisk utveckling eller investeringar begränsas eller kontrolleras,
- c) marknader eller inköpskällor delas upp,
- d) olika villkor tillämpas för likvärdiga transaktioner med vissa handelspartners, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,
- e) det ställs som villkor för att ingå ett avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

2. Avtal eller beslut som är förbjudna enligt denna artikel är ogiltiga.

3. Bestämmelserna i punkt 1 får dock förklaras icke tillämpliga på

- avtal eller grupper av avtal mellan företag,
- beslut eller grupper av beslut av företagssammanslutningar,
- samordnade förfaranden eller grupper av samordnade förfaranden,

som bidrar till att förbättra produktionen eller distributionen av varor eller till att främja tekniskt eller ekonomiskt framåtskridande, samtidigt som konsumenterna tillförsäkras en skälig andel av den vinst som därigenom uppnås och som inte

- a) ålägger de berörda företagen begränsningar som inte är nödvändiga för att uppnå dessa mål,
- b) ger dessa företag möjlighet att sätta konkurrensen ur spel för en väsentlig del av varorna i fråga.

ARTIKEL 86

Ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning inom det territorium som täcks av detta avtal eller inom en väsentlig del av detta skall, i den mån det kan påverka handeln mellan avtalsslutande parter, vara förbjudet såsom oförenligt med detta avtals funktion.

Sådant missbruk kan särskilt bestå i att

- a) direkt eller indirekt påtvinga någon oskäligen inköps- eller försäljningspriser eller andra oskäligen affärsvillkor,
- b) begränsa produktion, marknader eller teknisk utveckling till nackdel för konsumenterna,
- c) tillämpa olika villkor för likvärdiga transaktioner med vissa handelspartners, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,
- d) ställa som villkor för att ingå avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

Bilaga 2

FÖRTECKNING ÖVER TILLÄMPLIGA RÄTTSAKTER

(per den 5 augusti 1985)

(Om Ni tror att Ert avtal med stöd av någon av dessa förordningar eller tillkännagivanden kanske inte behöver anmälas, kan det vara värt att skaffa ett exemplar).

TILLÄMPNINGSFÖRORDNINGAR

Rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962 om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86 (EGT nr 13, 21.2.1962, s. 204/62, engelsk specialutgåva 1959-1962, november 1972, s. 87) med ändringar (EGT nr 58, 10.7.1962, s. 1655/62, EGT nr 162, 7.11.1963, s. 2696/63, EGT nr L 285, 29.12.1971, s. 49, EGT nr L 73, 27.3.1972, s. 92, EGT nr L 291, 19.11.1979, s. 94).

Kommissionens förordning nr 27 av den 3 maj 1962 om tillämpning av rådets förordning nr 17 (EGT nr 35, 10.5.1962, s. 1118/62, engelsk specialutgåva 1959-1962, november 1972, s. 87) med ändringar (EGT nr L 189, 1.8.1968, s. 1, EGT nr L 172, 3.7.1975, s. 11, EGT nr L 291, 19.11.1979, s. 94).

FÖRORDNINGAR OM GRUPPUNDANTAG FÖR EN RAD OLIKA AVTAL

Kommissionens förordning nr 1983/83/EEG av den 22 juni 1983 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av ensamåterförsäljaravtal (EGT nr L 173, 30.6.1983, s. 1, rättad i EGT nr L 281, 13.10.1983, s. 24).

Kommissionens förordning nr 1984/83/EEG av den 22 juni 1983 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av exklusiva inköpsavtal (EGT nr L 173, 30.6.1983, s. 5, rättad i EGT nr L 281, 13.10.1983, s. 24).

Se också kommissionens tillkännagivande om kommissionens förordningar nr 1983/83/EEG och nr 1984/83/EEG av den 22 juni 1983 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av ensamåterförsäljaravtal och exklusiva inköpsavtal (EGT nr C 101, 13.4.1984, s. 2).

Kommissionens förordning nr 2349/84/EEG av den 23 juli 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av patentlicensavtal (EGT nr L 219, 16.8.1984, s. 15, rättad i EGT nr L 113, 26.4.1985, s. 34). Bestämmelser om ett invändningsförfarande finns i artikel 4 i denna förordning.

Kommissionens förordning nr 123/85/EEG av den 12 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av försäljnings- och serviceavtal för motorfordon (EGT nr L 15, 18.1.1985, s. 16). Se också kommissionens tillkännagivande om denna förordning (EGT nr C 17, 18.1.1985, s. 4).

Kommissionens förordning nr 417/85/EEG av den 19 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av specialiseringsavtal (EGT nr L 53, 22.2.1985, s. 1). Bestämmelser om ett invändningsförfarande finns i artikel 4 i denna förordning.

Kommissionens förordning nr 418/85/EEG av den 19 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av avtal om forskning och utveckling (EGT nr L 53, 22.2.1985, s. 5). Bestämmelser om ett invändningsförfarande finns i artikel 7 i denna förordning.

KOMMISSIONENS TILLKÄNNAGIVANDEN AV ALLMÄN KARAKTÄR

Kommissionens tillkännagivande om ensamåterförsäljaravtal med handelsagenter (EGT nr 139, 24.12.1962, s. 2921/62). Enligt detta tillkännagivande omfattas de flesta sådana avtal inte av förbudet i artikel 85.1.

Kommissionens tillkännagivande om avtal, beslut och samordnade förfaranden avseende samarbete mellan företag (EGT nr C 75, 29.7.1968, s. 3, rättad i EGT nr C 84, 28.8.1968, s. 14). I detta tillkännagivande definieras de typer av samarbete beträffande marknadsundersökningar, redovisning, FoU, gemensam användning av produktionsanläggningar samt lager och transportmedel, *ad hoc*-konsortier, service i samband med eller efter försäljning, reklam eller kvalitetsmärkning som enligt kommissionens uppfattning inte omfattas av förbudet i artikel 85.1.

Kommissionens tillkännagivande om avtal, beslut och samordnade förfaranden av mindre betydelse som inte omfattas av fördragets artikel 85.1. (EGT nr C 313, 29.12.1977, s. 3). I huvudsak gäller detta tillkännagivande avtal mm. mellan parter som har en marknadsandel på mindre än 5 procent och en sammanlagd årsomsättning på mindre än 50 miljoner ecu.

Kommissionens tillkännagivande om sin bedömning av vissa underleverantörsavtal i förhållande till fördragets artikel 85.1 (EGT nr C 1, 3.1.1979, s. 2).

En samling innehållande dessa texter (per den 30 juni 1981) utgavs av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (ref. ISBN 92—825—2389—6, katalog nr CB 30—80—576—EN—C). Denna samling är nu svår att få tillgång till på vissa språk och utgången på andra. En aktualiserad samling är under utarbetande.

Bilaga 3

FÖRTECKNING ÖVER MEDLEMSSTATERNA OCH KOMMISSIONENS PRESS- OCH
INFORMATIONSKONTOR INOM GEMENSKAPEN

(per den 1 januari 1986)

Medlemsstaterna är vid tidpunkten för denna bilaga: Belgien, Danmark, Frankrike, Tyskland, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien och Storbritannien.

Kommissionens press- och informationskontor inom gemenskapen är:

BELGIEN

Rue Archimède 73
B-1040 Bruxelles
Tel. 235 11 11

DANMARK

Højbrohus
Østergade 61
Postbox 144
DK-1004 København K
Tel. 14 41 40

FRANKRIKE

61, rue des Belles-Feuilles
F-75782 Paris, Cedex 16
Tel. 501 58 85

CMCI/Bureau 320

2, rue Henri Barbusse
F-13241 Marseille, Cedex 01
Tel. (91) 08 62 00

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND

Zitelmannstraße 22
D-5300 Bonn
Tel. 23 80 41

Kurfürstendamm 102
D-1000 Berlin 31
Tel. 892 40 28

Erhardtstraße 27
D-8000 München
Tel. 23 99 29 00

GREKLAND

2 Vassilisis Sofias
TK 1602
GR-Athina 134
Tel. 724 39 82/724 39 83/724 39 84

IRLAND

39 Molesworth Street
IRL-Dublin 2
Tel. 72 12 44

ITALIEN

Via Poli 29
I-00187 Roma
Tel. 678 97 22

Corso Magenta 61
I-20123 Milano
Tel. 80 15 05/6/7/8

LUXEMBURG

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg
Tel. 430 11

NEDERLÄNDERNA

Lange Voorhout 29
NL-Den Haag
Tel. 46 93 26

PORTUGAL

Rua do Sacramento à Lapa 35
P-1200 Lisboa
Tel. 60 21 99

SPANIEN

Calle de Serrano 41
5a Planta
E-1 Madrid
Tel. 435 17 00/435 15 28

STORBRITANNIEN

8 Storey's Gate
UK-London SW1P 3AT
Tel. 222 81 22

Windsor House
9/15 Bedford Street
UK-Belfast BT2 7EG
Tel. 407 08

4 Cathedral Road
UK-Cardiff CF1 9SG
Tel. 37 16 31

7 Alva Street
UK-Edinburgh EH2 4PH
Tel. 225 20 58